



Toolit[®]



PL 2-7

PBT 700 TESTER AKUMULATORÓW

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA


Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje na temat działania urządzenia oraz środków ostrożności, które należy podjąć dla bezpieczeństwa użytkownika. Prosimy o dokładne zapoznanie się z nim przed pierwszym użyciem i zachowanie go do wykorzystania w przyszłości.


Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!

Podczas ładowania, akumulator może wydzielać gazy wybuchowe.

Tester baterii powinien być podłączony tylko do baterii o nominalnym napięciu wyjściowym 12 V i 24 V.

UWAGA: Odwrotna polaryzacja spowoduje przepalenie bezpiecznika i może spowodować jego trwałe uszkodzenie. Uszkodzenia powstałe w wyniku odwrócenia polaryzacji nie są objęte naszą gwarancją.

UWAGA: jeśli akumulator samochodu zostanie odłączony, niektóre systemy zarządzania mogą zostać wyłączone.

Więcej informacji na temat instalacji można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

Nie należy używać testera baterii, jeśli przewód lub zaciski są uszkodzone.

Nie należy używać testera baterii, jeżeli doznał on silnego wstrząsu lub został w jakikolwiek sposób uszkodzony.

Nie należy demontować urządzenia. Nieprawidłowy ponowny montaż może spowodować ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.


Ryzyko rozprysku kwasów !


- Noś okulary ochronne i odzież ochronną.



- W przypadku dostania się do oczu lub kontaktu ze skórą, należy jak najszybciej opłukać dane miejsce wodą, a następnie niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.



- Należy unikać ognia i iskier w pobliżu urządzenia. Nie palić.
- Należy chronić elektryczne powierzchnie stykowe akumulatora przed zwarciami.



- Materiał zgodny z dyrektywami europejskimi. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na naszej stronie internetowej.



- Znak zgodności EaWG (EAC) - Euroazjatycka Wspólnota Gospodarcza.



- Sprzęt spełnia wymagania brytyjskie. Brytyjska deklaracja zgodności jest dostępna na naszej stronie internetowej (patrz strona tytułowa).



- Urządzenie zgodne ze standardami Marokańskimi.
- Oświadczenie o zgodności C_M (CMIM) jest dostępne na naszej stronie internetowej.



- Ten materiał podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU. Nie wyrzucać do zwykłego kosza!



- Produkt nadaje się do recyklingu, który podlega instrukcji sortowni.

DZIAŁANIE I UŻYTKOWANIE

Uwaga: Za każdym razem, gdy tester jest podłączany do akumulatora, przeprowadza on szybką kontrolę kabla, aby zapewnić prawidłowe połączenie. Jeśli połączenie jest dobre, tester przejdzie do ekranu głównego. Jeśli połączenie jest nieprawidłowe na wyświetlaczu pojawi się napis „CONTROL PANEL”. W takim przypadku należy sprawdzić połączenia kablowe. Zaciski muszą być koniecznie ponownie podłączone do akumulatora lub wymiana kabla, jeśli jego końcówki są uszkodzone.

1- Przed wykonaniem testu należy upewnić się, że obszar jest dobrze wentylowany.

2- Tester do akumulatorów 12 V i systemów ładowania 12 & 24 V (TYLKO 12 V dla akumulatorów START i STOP)

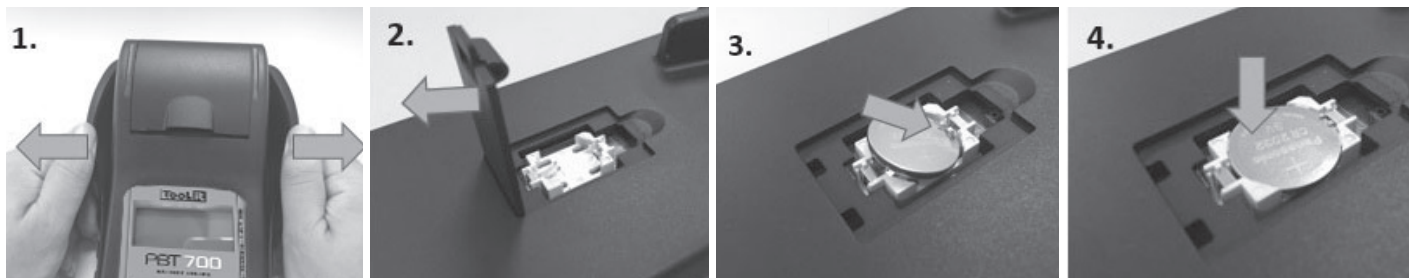
3- Przed przystąpieniem do testowania akumulatora w pojeździe, należy wyłączyć zapłon, wszystkie akcesoria i ładunki. Zamknij wszystkie drzwi i bagażnik.

4- Zalecana temperatura pracy : Od 0°C (32°F) do 50°C (122°F)

5- Upewnij się, że zaciski akumulatora są czyste. W razie potrzeby należy je oczyścić za pomocą szczotki drucianej.

⚠ Jakikolwiek utlenianie się pomiędzy zaciskami testera a zaciskami akumulatora lub pomiędzy zaciskami akumulatora a zaciskami akumulatora zmniejszy skuteczność testera.

6- Upewnij się, że w komorze baterii znajduje się bateria 3 V CR2032 (patrz rysunek poniżej).



1. Zdjąć osłonę ochronną

2. Wyjąć komorę

3. Włożyć górną część baterii zgodnie ze wskazaną biegunowością (+ lub -)

4. Następnie wcisnąć końcówkę. Zamknij obudowę.

7- Podłączyć klemę ujemną (czarną) do ujemnego bieguna akumulatora. Podłączyć czerwony zacisk kablowy do dodatniego terminala akumulatora.

MENU GŁÓWNE

Po podłączeniu cęgów tester automatycznie wyświetli menu główne. Do przewijania funkcji menu głównego służą strzałki ◀▶.

Funkcje	Ekran wyświetlacza	Działanie
Test akumulatora	TEST BATERII XX.XX V 1/9	Naciśnij „ENTER”, aby wykonać test baterii
Testowanie systemu	TEST SYSTEMU XX.XX V 2/9	Naciśnij „ENTER”, aby przetestować system
Badanie pojazdu	TEST POJAZDU XX.XX V 3/9	Naciśnij „ENTER”, aby wykonać test baterii
Wydrukuj ostatni wynik	WYDRUKUJ OSTATNI RAPORT 4/9	Naciśnij „ENTER”, aby wydrukować ostatni raport

Wybór języka	WYBÓR JĘZYKA	5/9	Naciśnij „ENTER”, aby zmienić język
Licznik testowy	LICZNIK TESTOWY	6/9	Naciśnij „ENTER”, aby zobaczyć, ile razy test baterii/systemu/pojazdu został zrealizowany
Zmiana daty/czasu	2018/02/05 13:25:00	7/9	Naciśnij „ENTER”, aby ustawić datę i czas. Następnie naciśnij ◀▶ aby ustawić „Rok”. Naciśnij „ENTER”, aby zakończyć rok. Postępuj zgodnie z poprzednim etapem, aby zakończyć miesiąc/dzień/godzinę i minutę.
Jasność	JASNOŚĆ	8/9	Naciśnij „ENTER”, aby wyregulować jasność wyświetlacza.
Dostosuj	PERSONALIZUJ	9/9	Naciśnij „ENTER”, aby zmienić informacje niestandardowe.

SPRAWDZIĆ AKUMULATOR

- Wybierz „test baterii” w menu głównym i naciśnij „ENTER”
- Naciśnij ◀▶, aby wybrać „ORDYNARIUM/STANDARD” lub „START / STOP”
- Naciśnij przycisk ◀▶, aby wybrać typ baterii. Naciśnij „ENTER”, aby potwierdzić.
- Naciśnij przycisk ◀▶, aby wybrać normę (EN, CCA, BCI, CA, MCA, JIS, DIN, IEC, SAE, GB)
- Naciśnij przycisk ◀▶, aby wprowadzić pojemność akumulatora (wyrażoną w amperogodzinach „Ah”)
- Potwierdzić temperaturę w pomieszczeniu powyżej 0° (32°F) naciskając „ENTER”.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami testera.

Przed rozpoczęciem testu można powrócić do menu głównego, naciskając przez 2 sekundy przycisk „ENTER”.

• Wynik testu akumulatora

Przypadek	Znaleziono wyniki	Analiza
Akumulator w dobrym stanie	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ BATERIA OK	Akumulator jest sprawny.
Stan dobry, do przeładowania	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ OK DO NAŁADOWANIA	Bateria w dobrym stanie, ale o niskim natężeniu prądu. Przed użyciem należy naładować.
Uwaga ostrzegawcza	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ OSTRZEŻENIE	Bateria musi być zachowana. Powoduje to stopniowe osłabienie zdolności rozruchowej silnika. Może również występować słabe połączenie między pojazdem a akumulatorem. Monitorować baterię w celu ewentualnej wymiany.

Ładowanie i testowanie	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ RECHARGE & RETEST	Bateria jest rozładowana i nie można jej przetestować. Naładuj baterię, aby przeprowadzić nowy test.
Do wymiany	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ DO ZASTĄPIENIA	Bateria szybko się rozładowuje i nie jest już funkcjonalna. Należy wymienić baterię.
Wadliwe komórki do zastąpienia	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ WADA OGNIWA - DO WYMIANY	Przynajmniej jedno z ogniw jest zwarte. Należy wymienić baterię.
Błąd ładowania	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ LOAD ERROR	Akumulator przekracza 2 000 CCA lub 200 Ah, lub klemy nie są prawidłowo podłączone. Całkowicie naładować akumulator i ponowić próbę po wykluczeniu dwóch pozostałych przyczyn. Jeśli wskazanie pozostaje bez zmian, należy wymienić baterię.

• **Wskazanie stanu naładowania i stanu akumulatora**

1. Naciśnij klawisze kierunkowe, aby zobaczyć SOC (stan naładowania) i SOH (stan zdrowia) baterii.
2. Wybierz YES lub NO za pomocą strzałek, aby wydrukować wynik i naciśnij „ENTER”.
3. Naciśnij „ENTER”, aby powrócić do głównego menu.

TEST UKŁADU ŁADOWANIA ALTERNATORA

1. Z menu głównego wybrać „Test systemu”.
2. Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że wszystkie odbiorniki są wyłączone, np. reflektory, światła, klimatyzacja, radio itp.
3. Gdy silnik pracuje, wyświetlany jest jeden z 3 następujących wyników:

Wyświetlane wyniki	Analiza
Rozruch przy normalnym napięciu	Napięcie jest w normie. Naciśnij „ENTER”, aby przeprowadzić test obwodu ładowania
Niskie napięcie rozruchowe	Napięcie jest poniżej wartości granicznej. Wyreguluj rozrusznik zgodnie z procedurami zalecanymi przez producenta.
Nie wykryto napięcia przy rozruchu	Nie wykryto napięcia wyjściowego. Ponownie uruchomić silnik.

4. Wcisnąć „ENTER”, aby rozpocząć test układu ładowania.

• **Wynik testu napięcia rozruchowego**

Przypadek	Wyświetlane wyniki	Analiza
Wysokie napięcie rozruchowe, gdy badanie jest przeprowadzane z silnikiem na biegu jałowym.	ALT. IDLE VOLTS xx.xx V WYSOKIE	Sprawdź, czy połączenia są dobre. Jeśli wszystko jest dobrze podłączone, należy wymienić alternator.
Normalne napięcie rozruchowe, gdy badanie jest przeprowadzane z silnikiem na biegu jałowym.	ALT. IDLE VOLTS xx.xx V NORMAL	Nie wykryto żadnych problemów. Normalna praca alternatora.
Niskie napięcie rozruchowe, gdy badanie jest przeprowadzane z silnikiem na biegu jałowym	ALT. IDLE VOLTS xx.xx V LOW/NISKIE	Alternator nie dostarcza wystarczającej ilości prądu do akumulatora. Sprawdź pasy i upewnij się, że alternator pracuje przy pracującym silniku. Jeśli pasy się ślizgają lub są zepsute, należy je wymienić i ponownie przetestować. Należy sprawdzić, połączenie pomiędzy alternatorem a akumulatorem. Jeśli połączenie jest nieprawidłowe, należy oczyścić lub wymienić kabel i przeprowadzić ponowny test. Jeśli pasy i połączenia są w dobrym stanie, należy wymienić alternator.

5. Tester zapyta „włącz zużycie i naciśnij enter”. Włączyć nagrzewnicę na maksimum (ogrzewanie), światła drogowe i tylne. Nie należy włączać obciążeń cyklicznych, takich jak klimatyzacja lub wycieraczki przedniej szyby.
6. Po zakończeniu testu uruchomić silnik na 2500 obr/min na 15 sekund.
7. Naciśnij „ENTER” Pojawia się falowanie systemu ładowania. Wyświetlany jest jeden z trzech wyników testu:

Wyświetlane wyniki	Analiza
Wykryte tętnienie w normie	Diody dobrze sprawdzają się w alternatorze/rozruszniku
Nie wykryto falowania	Nie wykryto falowania. Awaria alternatora. Wymienić.
Wysoka intensywność falowania	Jedna lub więcej diod nie działa lub jest uszkodzona. Upewnij się, że wspornik alternatora jest prawidłowo ustawiony i że pasy działają prawidłowo. W takim przypadku należy wymienić alternator

8. Naciśnij „ENTER”, aby kontynuować test systemu ładowania z włączonymi odbiornikami (reflektory, ogrzewanie...).

• Wynik testu systemu ładowania z włączonymi odbiornikami

Przypadek	Wyświetlane wyniki	Analiza
Wysokie napięcie rozruchowe podczas kontroli za pomocą włączonych odbiorników	ALT. ŁADOWANIE VOLTS xx.xx V HIGH	Napięcie wyjściowe alternatora jest nienormalnie wysokie. Sprawdź, czy nie ma żadnych problemów z połączeniem. Jeśli nie, wymienić alternator.
Normalne napięcie rozruchowe podczas testu przy włączonych odbiornikach	ALT. ŁADOWANIE VOLTS xx.xx V NORMAL	Napięcie wyjściowe alternatora jest normalne. Nie wykryto żadnych problemów.
Niskie napięcie rozruchowe podczas gdy test jest przeprowadzany przy włączonych odbiornikach	ALT. ŁADOWANIE VOLTS xx.xx V LOW	Alternator nie dostarcza prądu wystarczającego do ładowania układu elektrycznego i akumulatora. Sprawdź pasy i upewnij się, że alternator pracuje przy pracującym silniku. Jeśli pasy się ślizgają lub są zepsute, należy je wymienić i ponownie przetestować. Należy sprawdzić, połączenie pomiędzy alternatorem a akumulatorem. Jeśli połączenie jest nieprawidłowe, należy oczyścić lub wymienić kabel i przeprowadzić ponowny test. Jeśli pasy i połączenie są w dobrym stanie, należy wymienić alternator.

9. Naciśnij „ENTER” po zakończeniu testu systemu. Wyłączyć wszystkie odbiorniki (ogrzewanie, oświetlenie, itp.) Naciśnij „ENTER”, aby odczytać wyniki testu.

BADANIE POJAZDU

Jest to połączenie testu akumulatora i testu systemu. Po wybraniu opcji „testowanie w pojeździe” tester automatycznie przeprowadza wszystkie testy. Wyniki testu są wyświetlane na pojedynczym bilecie. Odnieś się do powyższych procedur testowych lub postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu testera.

WYMIANA PAPIERU



A. Otwórz przezroczystą pokrywę.



B. Umieścić nową rolkę papieru w przegródce.



C. Umieścić niewielki odcinek papieru i nacisnąć przezroczystą pokrywę do zamknięcia.

KONSERWACJA

Przypadek	Rozwiązania
Ekran nie świeci się	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do akumulatora Napięcie baterii nie jest wystarczająco wysokie, aby wykonać test (<1,0V). Całkowicie naładuj baterię i spróbuj ponownie.
Błąd druku	Zacięcie papieru : papier nie jest włożony prawidłowo. Papier wyczerpany : Papier wkładany.
Wadliwy zacisk prądowy	Miga wskaźnik „niskiego napięcia”, wymień baterię wewnętrzną. Jeśli wyświetlana wartość to 0A/1A/2A, więcej niż 900A lub błędny kod: nie resetować zanim prąd przekroczy zakres pomiarowy.
Niewystarczająca bateria wewnętrzna	Wymienić baterię w testerze.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie wady lub usterki produkcyjne przez 2 lata od daty zakupu (części i robocizna).

Gwarancja nie obejmuje:

- Wszelkich innych szkód spowodowanych transportem.
- Zwykłego zużycia części (Np. : kabli, zacisków itp.).
- Przypadków nieodpowiedniego użycia (błędów zasilania, upadków czy demontażu).
- Uszkodzenia związane ze środowiskiem (zanieczyszczenia, rdza, kurz).

W przypadku usterki należy zwrócić urządzenie do dystrybutora, załączając:

- dowód zakupu z datą (paragon fiskalny, fakturę...)
- notatkę z wyjaśnieniem usterki.



JBDC
1, rue de la Croix de Landes - CS54159
53941 Saint-Berthevin Cedex
Francja